

SERVING YOU FOR
16
YEARS

Latino Times



MERRY CHRISTMAS



The Most Reverend Stephen E. Blaire – A Bishop for All People

By Mark Apostolon

I am sitting in the residence of and talking with Bishop Stephen E. Blaire about his life since his ordination to the priesthood in 1967 and through his nineteen years of service as Bishop of Stockton as he prepares to submit his resignation this month on his 75th birthday as required by the Church. One thing is irrefutable, were I to be asked to describe the Most Reverend Blaire in one word, as difficult as that may be, it would be “humility”.

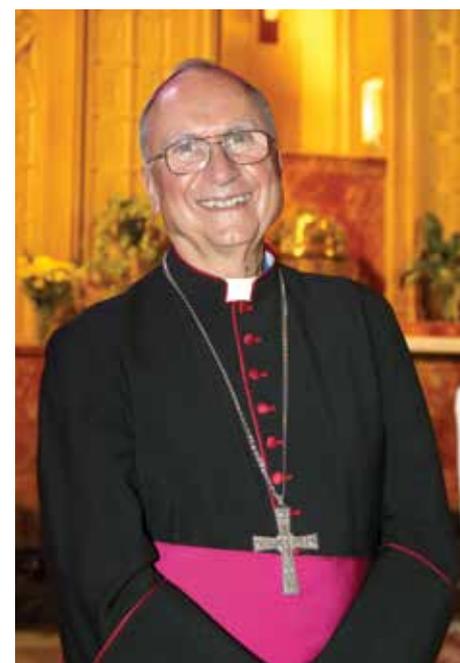
Were I asked to describe his good works, I would need to use many more words such as merciful, courageous, thoughtful, joyful, in service, acts with intention, com-

passionate, and inclusive, just for a start. “The Catholic Church has to do two things. Speak in the light of the Gospel which means speaking for justice, human rights, immigrant rights, workers, healthcare and education to start and to be a partner with the people,” the Bishop softly states with the strongest of convictions. “The Church is not the political community, not the civic community, it is the public steward.”

His well considered words reveal Bishop Blaire to be a man who understands the strength of our country depends upon the full and willing participation of its citizens, and that The Church should continually exert a strong ethical influ-

ence upon the country, supporting policies and programs deemed to be just and opposing policies and programs that are unjust. As Pope John XXIII wrote in 1897, “Human society can be neither well-ordered nor prosperous unless it has some people invested with legitimate authority to preserve its institutions and to devote themselves as far as is necessary to work and care for the good of all.”

“The Church is the largest private provider of services in the United States,” Bishop Blaire points out smiling. “Many agencies and organizations in service to the community started out as either part of The Church, or from grants from



See **BISHOP** Page 2

El Reverendo Obispo Stephen E. Blaire - un obispo para todas las personas

Por Mark Apostolon

Estoy sentado en la residencia de y hablando con el obispo Stephen E. Blaire, acerca de su vida desde su ordenación sacerdotal en 1967 a través de sus diecinueve años de servicio como obispo de Stockton, mientras se prepara para presentar su renuncia este mes en su 75 cumpleaños, según lo requerido por la Iglesia, y una cosa es irrefutable - si se me pidiera que describiera al Reverendo Blaire en una palabra, por difícil que sea, sería “humildad.”

Si me pidieran que describiera sus buenas obras, necesitaría usar muchas más palabras, tales como misericordioso, valiente, pensativo, alegre, en servicio, actúa con intención, compasivo e inclusivo, sólo para empezar. “La Iglesia [Católica] tiene que hacer dos cosas: hablar a la luz del Evangelio -que significa hablar por la justicia, los derechos humanos, los derechos de los inmigrantes, los trabajadores, la asistencia médica y la educación- [para comenzar]; y, para ser un socio con el pueblo,” el obispo declara suavemente con fuerte convicción. “[La Iglesia] no es la comunidad política, no es la comunidad cívica, es un guía al público.”

Sus palabras bien pensadas revelan que el Obispo Blaire es un hombre que entiende que la fuerza de nuestro país depende de la participación plena y voluntaria de sus ciudadanos y que la Iglesia debe ejercer continuamente una fuerte influencia ética sobre el país, apoyando políticas y programas que se consideran ser justas y oponerse a políti-

cas y programas que son injustos. Como escribió el Papa Juan XXIII en 1897: “La sociedad humana no puede ser ni bien ordenada ni próspera a menos que haya algunas personas investidas con autoridad legítima para preservar sus instituciones y dedicarse en lo que sea necesario para trabajar y cuidar el bien de todos.”

“La Iglesia es el mayor proveedor privado de servicios en los Estados Unidos,” señala el obispo Blaire sonriendo. “Muchas agencias y organizaciones en servicio a la comunidad comenzaron como parte de la Iglesia, o de subvenciones de La Iglesia, y luego se convirtieron en su propia entidad fuera de la Iglesia. El Concilio es el ejemplo perfecto.”

Hace casi 49 años, El Concilio, con sede en Stockton, también conocido como el Consejo para los Hispanohablantes de la Diócesis de Stockton, comenzó con una subvención de \$10,000 de la diócesis en servicio a las necesidades de la comunidad latina inmigrante carente de servicios. “El Concilio es ahora la organización latina más grande del Valle Central, con un notable historial de logros.” El Obispo Blaire sigue estando lleno de orgullo en la Iglesia: “Me gusta decir que damos a luz instituciones que siguen haciendo trabajos de bien. La Iglesia no puede ser una secta en sí misma; debe estar al servicio del mundo.”

Antes de su asignación a la Diócesis de Stockton, el Obispo Blaire había tenido una variedad de tareas dentro de

Ver **BLAIRE** Pág 4



What Immigrant Communities Can Do to Prepare for Trump

By Elena Shore - NAM

SAN FRANCISCO - Two days after Donald Trump's victory, immigration experts told reporters to keep a close eye on the president-elect's transition team and his appointments to key government positions, for clues as to what to expect from his administration once he is sworn in on Jan. 20, 2017.

“We're hearing a lot of questions and, honestly, a little bit of panic,” said Sally Kinoshita, deputy director of Immigrant Legal Resource Center.

But, she said, it's important to put the election in context.

“When you look at the popular vote [which Democratic candidate Hillary Clinton won], “the majority of Americans did not vote for Trump and his anti-immigrant rhetoric,” Kinoshita said on a national press call organized by New America Media and Ready California, a coalition of nonprofits that serve immigrant communities.

“This election,” she cautioned, “is not a reflection of Americans in general and their views of immigrants.”

What the polls got wrong

The election of Donald Trump came as a surprise to pollsters, who had estimated Clinton's chances of winning at 70 percent and up.

“From a historical standpoint, the polling was wrong for the following reasons: Turnout in urban centers [that traditionally vote Democratic] was slightly lighter than expected; and turnout in rural areas was higher than expected,” explained Anthony Williams, special project director of the Miami-based public opinion research firm Bendixen & Amandi International.

This had the effect of “flipping three states that nobody thought were in play: Pennsylvania, Michigan and Wisconsin, and, to a certain extent, Florida,” he said.

See **TRUMP** Page 5

Bishop

continued from Front Page

The Church, then went on to become their own entity outside of The Church. El Concilio is the perfect example of this.”

Almost 49 years ago, the Stockton-based El Concilio, also known as the Council for the Spanish Speaking of the Diocese of Stockton, started with a \$10,000 grant from the diocese in service to the needs of the underserved, immigrant Latino community. “El Concilio is now the largest Latino-based organization in the Central Valley with a distinguished record of accomplishments.” Bursting with pride in The Church, Bishop Blaire continues, “I like to say we give birth to institutions that go on to do good works. The Church cannot be a sect unto itself; it must be in service to the world.”

Before his assignment to the Diocese of Stockton, Bishop Blaire had a variety of assignments within the Diocese of Los Angeles. As Monsignor Blaire, he took a strong leadership role in shaping the organization of the Archdiocese utilizing the Deaneries and Pastoral Regions to encourage pastoral activities at those levels.

Since being ordained a Bishop in 1990, Bishop Blaire has served seventy-seven parishes and one million people in his Pastoral Regions with dedication, he has also assisted the Church in speaking out on behalf

of the rights of immigrants, those in need of health care, inner city education, and the problems of international debt and its impact upon the poorer countries of the Americas. Recognized by the Bishops in the United States for his skills, Bishop Blaire has served as Chair of Pastoral Practices for the Bishop’s Conference, Chair of Ecumenical and Interreligious Affairs and Chair of Domestic Policy. This is information in his biography supplied to me by the diocese.

A natural humility borne from a dedication to service, simplicity, compassion and mission quite honestly does not lead him to seek personal glory to make his presence known. He doesn’t even mention the La Raza Award he recently received from El Concilio at its annual Gala. Instead, Bishop Blaire makes his presence known with a dedication to all he serves through faith and love, with religious conviction, and through the cooperation of all people of good will.

Upon his arrival to Stockton in 1999 to take on his new duties, the diocese was in trouble, suffering from the same issues the whole Church was facing at the time, which created a financial burden that forced the Diocese to enter into bankruptcy three years ago. “Rebuilding the Diocese’s financial

structure is a current challenge the Diocese will face when it comes out of bankruptcy, hopefully before the end of the year.”

There were also the issues facing the needs of the parishes and community. “One of the biggest challenges was to meet the needs of the Spanish speaking. Seventy percent of our parishioners have been and continue to be Hispanic.” His predecessor had taken significant steps by bringing Spanish-speaking priests to the diocese and local parishes, and reactivating the ministry to migrant workers. Now, a newly installed Bishop Blaire wanted to do more.

“I wanted to build a church that was strong in faith, but also strong in service to the community, that we didn’t forget the poor. One of the greatest challenges is in developing the unity of our parish communities, not just diversity, we have that, but creating and achieving true, meaningful, unified multi-cultural parishes.”

Certainly, considering the tenor of the presidential race has created its own challenges. “California’s Central Valley has always had a lot of issues such as water, workers, health, low paying jobs and high unemployment. The rhetoric of this campaign season and of our president-elect has people frightened.” While personally hopeful the conversations that drove public discourse and distracted the media from any meaningful discussion were just the outbursts of a candidate who had obtained notoriety through a decades-long history saying the outrageous, Bishop Blaire knows those outbursts have done much damage to the community and emboldened those who are unashamedly racist.

The Bishop understands that, while you cannot legislate how someone chooses to think, there is a responsibility to respond to and denounce anyone or any group that believes it has a right to act out based on racism or prejudice. Perhaps this is the result of not only the campaign rhetoric of the president-elect, but also the resultant of a society that instead of embracing the shaping of human values, has become what Pope Francis denounces as the “epidemic of animosity” toward minorities, and the cruelty of a “throw-away” society that discards the most vulnerable, the children, the poor, the sick, and the elderly.

“I understand that many people don’t believe he is going to act on what he said. But the words were still said. I have worries about what may happen, but I also have to wait and see. I am hopeful. But, racism still exists. Unhealthy prejudices still exist. Talk that we’ve been hearing emboldens some into thinking that they now have the right to say mean, unconscionable things or behave violently. The community is suffering from traumatic stress, and it can’t continue. The Bishops are going to be pressing this issue at the upcoming Encuentro convening, as well as how to meet the needs of the Hispanic youth.”

In the meanwhile, Bishop Blaire plans to address the issue head on when he speaks at the Feast of Our Lady of Guadalupe, an annual event celebrated across the country by Hispanic Catholics. Drawing a crowd of more than 12,000, the massive procession makes its way through Stockton and provides locals of differing backgrounds with the opportunity to explore various cultural traditions. “There are a lot of rumors, people are justifiably afraid. Children a terrified their parents may be taken away from them. The fear has to be addressed.”

“Our Hispanic and Latino parishioners are diverse. Some are Spanish speakers, others bilingual, and some only speak English. Their backgrounds, education, socio-economic status, identification with their history ranges widely. That is why our biggest challenge is not building a Church of diversity, in many ways we’ve already accomplished that. But it is building a multi-cultural church that is unified, truly meaningfully, purposely unified.”

Bishop Blaire has a keen understanding of the shared responsibility between communities, government and private institutions to promote the common good of all, especially those who struggle to live in dignity. He also knows his work in Stockton will not end with the resignation he must submit this month when he becomes 75 years old, that is because it will take twelve to 18 months until his successor is assigned.

Until that time, the work continues, the challenges must be faced, and Bishop Blaire stands resolute in unity with and for the community in the light of the Gospel.



LET US FIND THE BEST SHIPPING SOLUTION FOR YOU.

One stop shopping for all your shipping needs. No more shopping around for the best shipping option, because we'll do it for you!



Pak Mail is your authorized DHL, FedEx, UPS, and US Postal Service carrier.

4719 Quail Lakes Dr, Ste G • Stockton, CA 95207 • 209-478-9827 • www.pakmailstockton.com

PAKMAIL

Brookfalls
Office Coffee Service
Specialty Coffees
Office Water Services

209-467-4426 • Manteca, CA
www.firstchoiceservices.com

Daish
firstCHOICE
coffee services
www.firstchoiceservices.com

Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Mark Apostolon
Elena Shore
Anna Challet
Abigail Geiger
Steve Lundeborg
Jeffrey S. Passel

New America Media
Pew Research

Design & Layout
www.JimOliverDesigner.com

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Betty Ramirez
Andrew C. Ysiano

(209) 469-2407
ads@latinotimes.org

Translator
Lorena Becerra M.B.A.

Distribution
Richard Ysiano
Andrew Ysiano Jr.
www.latinotimes.org



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

Barnes & Noble Team up with Children's Home of Stockton to Give the Gift of Reading to Children

STOCKTON, CA - 'Tis the season of giving and the Children's Home of Stockton (CHS) is honored to be a recipient of the Barnes & Noble Holiday Book Drive, which provides customers the opportunity to donate books to locally designated non-profit organizations. Customers are invited to visit the Barnes & Noble Weberstown location listed at 4950 Pacific Ave., Suite 319, Stockton, CA 95207, to give the gift of reading to children in need by donating a book from November 1, 2016 through January 1, 2017.

Last year, Barnes & Noble customers and booksellers provided more than 1.5 million books to over 650 local charitable organizations that provide services to children across the country.

The Children's Home of Stockton is one of the largest social service organizations in Stockton and has served at-risk youth for 134 years. It has been a staple of comprehensive services for children and adolescents, providing them treatment and education in a safe, nurturing environment.

Each year, CHS sees an increase in the amount of at-risk youth who are in need of support. Literacy is important as children grow in their education and books can be expensive. Research has shown that in low-income neighborhoods, there is an average of one age-appropriate book for every 300 children. This is an opportunity to make a



Children's Home of Stockton
Established 1882

difference.

"We are so thrilled to be a recipient of the Holiday Book Drive and hope this will inspire people to donate a book that they loved growing up to pass on to a child who could really benefit," said Joelle Gomez, Chief Executive Officer at the Children's Home of Stockton.

Being a part of a community that contributes to their local non-profit organization allows the CHS the ability to continue to enhance the lives of these children so they can thrive and be successful members of that same community. The Children's Home of Stockton encourages everyone to share in the spirit of giving this holiday season and make a difference in the life of one child by giving the gift of reading.

For more information or to tour our campus please visit www.chstockton.com or contact (209) 466-0853.

Finish Your College Degree! Accepting New and Transfer Students

• Legal

Court Reporting • Criminal Justice • Legal Studies • Paralegal

• Drivon School of Law

• Business

Accounting - Business Administration

• Education

Liberal Studies - Early Childhood Education - Community Studies
Multiple Subject Teaching Credential - Master of Arts in Teaching
Educational Administration

• ASSOCIATES

• BACHELORS

• MASTERS

• MULTIPLE SUBJECT

TEACHING CREDENTIAL

• JURIS DOCTORATE

- ACCREDITED BY COMMITTEE OF BAR EXAMINERS STATE BAR OF CALIFORNIA

• FINANCIAL AID

• PRIVATE NON-PROFIT COLLEGE

• DAY, EVENING & ONLINE CLASSES

• WSCUC ACCREDITED

• MILITARY FRIENDLY



(209) 478-0800
6650 Inglewood Avenue
Stockton CA 95207

(209) 543-9411
3600 Sisk Road, Suite 5-A
Modesto CA 95356

Campuses in Stockton and Modesto



Humphreys
COLLEGE

www.humphreys.edu

Blaire

continúa en pág. 1

la Diócesis de Los Ángeles. Como Monseñor Blaire, asumió un fuerte papel de liderazgo en la configuración de la organización de la Arquidiócesis utilizando los Decanatos y las Regiones Pastorales para fomentar las actividades pastorales a esos niveles.

Desde que fue ordenado Obispo en 1990, el Obispo Blaire ha servido no sólo 77 parroquias y 1 millón de personas en sus Regiones Pastorales con dedicación, también ha ayudado a la Iglesia a hablar en nombre de los derechos de los inmigrantes, los que necesitan atención médica, la educación en el interior de la ciudad y los problemas de la deuda internacional y su impacto en los países más pobres de las Américas. Reconocido por los Obispos en los Estados Unidos por sus habilidades, el Obispo Blaire ha servido como Presidente de las Prácticas Pastorales de la Conferencia Episcopal, Presidente de Asuntos Ecuménicos e Interreligiosos y Presidente de Política Nacional.

Por supuesto, tuve que leer esto en la biografía que me proporcionó la diócesis. Una humildad natural que se deriva de la dedicación al servicio, la sencillez, la compasión y la misión con toda honestidad no le lleva a buscar la gloria personal para hacer su presencia conocida. (Ni siquiera se molesta en mencionar el Premio La Raza que recibió recientemente de El Concilio en su Gala anual).

En cambio, el obispo Blaire hace su presencia conocida con una dedicación a todo lo que él sirve a través de la fe y

el amor, con convicción religiosa, y con la cooperación de todas las personas de buena voluntad.

Al llegar a Stockton en 1999 para asumir sus nuevas funciones, la diócesis estaba en problemas, sufriendo los mismos problemas que toda la Iglesia estaba enfrentando en ese momento, lo que creó una carga financiera que obligó a la Diócesis a entrar en bancarrota hace tres años. “La reconstrucción de la estructura financiera de la Diócesis es un desafío actual que la Diócesis enfrentará cuando salga de la bancarrota, esperemos que antes de fin de año.”

También se proyectaron las necesidades de las parroquias y de la comunidad. “Uno de los desafíos más grandes fue satisfacer las necesidades de los hispanohablantes. El 70% de nuestros feligreses han sido y continúan siendo hispanos.” Su predecesor había dado pasos importantes al llevar a los sacerdotes de habla hispana a la diócesis y a las parroquias locales, y reactivar el ministerio a los trabajadores migrantes. Ahora, un recién instalado Obispo Blaire quería hacer más.

“Quería construir una iglesia que fuera fuerte en la fe, pero también fuerte en el servicio a la comunidad - que no olvidamos a los pobres. Uno de los mayores desafíos es el desarrollo de la unidad de nuestras comunidades parroquiales -no sólo la diversidad que tenemos-, sino la creación y el logro de verdaderas, significativas, unificadas parroquias multiculturales.

Ciertamente, teniendo en cuenta el tenor de la carrera presidencial ha creado sus propios desafíos. “El valle central de California siempre ha tenido muchos problemas: agua, trabajadores, salud, empleos de baja remuneración, alto desempleo, la retórica de esta temporada de campaña y de nuestro presidente electo tiene a la gente asustada.” Condujo el discurso público y distrajo a los medios de comunicación de cualquier discusión significativa eran sólo los estallidos de un candidato que había obtenido notoriedad a través de una historia de décadas diciendo lo escandaloso, el obispo Blaire sabe que esos estallidos han hecho mucho daño a la comunidad y envalentonó a los que son racistas sin vergüenza.

El Obispo entiende que, si bien no se puede legislar cómo alguien elige pensar, existe la responsabilidad de responder y denunciar a cualquier persona o grupo que crea que tiene derecho a actuar basándose en el racismo o el prejuicio. Tal vez sea el resultado no sólo de la retórica de la campaña del presidente electo, sino también de una sociedad que en lugar de abrazar la formación de los valores humanos, se ha convertido en lo que el Papa Francisco denuncia como “epidemia de animosidad” hacia las minorías, y la crueldad de una sociedad “desechable” que descarta a los más vulnerables: los niños, los pobres, los enfermos y los ancianos.

“Entiendo que muchas personas no creen que va a actuar en lo que dijo. Pero las palabras todavía se dijeron. Tengo preocupaciones sobre lo que puede suceder, pero también tengo que esperar y ver. Tengo esperanza. Pero, el racismo

todavía existe. Todavía existen prejuicios poco saludables. Hablar que hemos estado escuchando anima a algunos a pensar que ahora tienen el derecho de decir cosas mezquinas, inconcebibles o comportarse violentamente. La comunidad está sufriendo de estrés traumático, y no puede continuar. Los Obispos van a estar presionando este tema en la convocatoria del próximo Encuentro, así como cómo satisfacer las necesidades de la juventud hispana.”

Mientras tanto, el obispo Blaire planea abordar el tema de manera directa cuando habla en la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, un evento anual celebrado en todo el país por los católicos hispanos. Dibujando una multitud de más de 12,000, la procesión masiva pasa a través de Stockton y proporciona a locales de diversas culturas con la oportunidad de explorar diversas tradiciones culturales. “Hay un montón de rumores, la gente está justificadamente con miedo. Los niños están atemorizados que sus padres pueden ser deportados y quedarse sin de ellos. El miedo tiene que ser reconocido.”

“Nuestros feligreses hispanos y latinos son diversos. Algunos son hablantes de español, otros son bilingües, y algunos más solo hablan inglés. Sus antecedentes, educación, situación socioeconómica, identificación con su historia varía ampliamente. Por eso nuestro mayor desafío no es la construcción de una Iglesia de diversidad - en muchos sentidos ya lo hemos logrado. Pero es en construir una iglesia multicultural que está unificada - verdadera, significativa y deliberadamente unificada.”

Estamos aquí para ayudarle disfrute de una vida normal con **Diabetes**

Las Clínicas del Condado de San Joaquin le pueden ayudar en todas las etapas de atención y control de la diabetes. Nosotros tenemos un equipo completo para ayudar a los residentes del Condado en el mantenimiento de un estilo de vida normal y activo con:

- Médicos, Enfermeras y Dietistas experimentados
- Educadores Certificados en Diabetes
- Manejo de medicamentos
- Clases de educación la diabetes todos los viernes en la mañana y la tarde

**¡Estamos aquí
para usted!**

 **SAN JOAQUIN
GENERAL
HOSPITAL**

SAN JOAQUIN COUNTY
Clínicas

500 W. Hospital Road | French Camp, CA 95231
209.468.6820 | www.sjgeneral.org | www.sjclinics.org



Trump

continued from Front Page

But a look at the total numbers shows that Trump prevailed in the Electoral College, not because of a swell of enthusiasm for the Republican candidate, but because of a lack of enthusiasm for Clinton.

Trump's vote total was roughly equal to GOP candidate John McCain's total in 2008, and he got fewer votes than GOP candidate Mitt Romney got in 2012.

Clinton, meanwhile, got about 60 million votes – six million fewer than Barack Obama got in 2012, and 10 million fewer than Obama got in 2008.

"You could make the argument," Williams said, "that the perception of [Clinton's] victory suppressed turnout [in urban areas that would have voted for Clinton]."

An increase in Hispanic, Asian voters and Senators

"The notion that there was a Hispanic wave was real," noted Williams. "In Nevada, the increase in Hispanic turnout was the difference in the election."

But Williams said that in other states, such as Florida, there were not enough Latino voters to overcome the increase in the rural, white voter turnout.

Christine Chen, executive director APIAVote, also saw an increased level of voter participation of Asian Americans and Pacific Islanders (AAPIs), over two-thirds of whom are first-generation immigrants.

Based on early voter turnout, she said, the AAPI vote doubled in Florida,

Arizona, Virginia and North Carolina, and tripled in Georgia.

Two Asian American women were elected to the U.S. Senate, joining Mazie Hirono of Hawaii: Tammy Duckworth of Illinois, who is Thai Chinese, and Kamala Harris of California, who is African American and Indian.

In Nevada, Catherine Cortez Masto became the first Latina ever elected to the U.S. Senate.

A challenging time ahead

The election of Trump, a candidate who made fear and xenophobia a central part of his campaign, has spurred advocates to pledge to fight for the dignity of all families.

"There's no doubt we are entering a challenging period. The election was divisive and damaging. We saw hate crimes, hateful rhetoric," said Kamal Essaheb, national director of policy and advocacy for National Immigration Law Center.

"President-Elect Trump has called for unity in his election night speech, but obviously his actions are going to have to speak louder," Essaheb said.

The most important thing to do now, he said, is to make sure immigrants are prepared and know their rights.

One thing to keep in mind, he said, are the limits of presidential power.

"The Constitution protects everyone," Essaheb said. "Law enforcement has to show you [a warrant to enter your house]. You have the right to remain silent. You have the right to call

an attorney."

"There are things he can do that will be harmful," said Essaheb. But, he said, "Trump cannot take away the Constitution. He cannot take away the people's rights."

Another thing he can't take away are state and local laws, such as California's AB 60, which allows undocumented immigrants to get a driver's license. "State and city-level policies did not change on Tuesday night," Essaheb said. "The same opportunities are there; the imperative to act is higher."

Trump has said that he would repeal Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), the executive action taken by President Obama in 2012 that gives certain undocumented immigrants who came here as children access to a work permit.

He has said that he would eliminate federal funding to so-called "sanctuary cities" whose policies limit cooperation between local police and federal immigration authorities.

He has talked about stepping up deportations, with "zero tolerance for criminal aliens."

He has also talked about building a wall, something that experts say is neither practical nor feasible.

He has even hinted at a path to legalization for undocumented immigrants, Essaheb noted, saying that once we enforce our laws, we can start to have a conversation about the people who are already here.

What families can do now

Although it is hard to know exactly what to expect under a Trump admin-

istration, there are some steps families can take now to stay safe and plan for their future.

Sally Kinoshita of Immigrant Legal Resource Center noted that Trump is not president until Jan. 20, 2017. Until then, the DACA program remains in effect.

It takes several months for DACA applications to be processed, Kinoshita said, so if people have not applied for DACA, it might be too late.

Trump has said he would get rid of the program; the earliest this would happen is his first day in office.

Renewals, which take eight weeks to be processed, would be much less of a risk, said Kinoshita. Some people are renewing their DACA now while Obama is in office, in order to get a two-year work permit.

Anyone planning to renew DACA now should know that the price for DACA increases to \$495 on Dec. 23, 2016. Loans are available through the Mission Asset Fund, Self-Help Federal Credit Union, the Mexican Consulate or local service providers.

Because there is expected to be an increase in enforcement, prioritizing those with criminal records, she said, people should avoid brushes with the law.

"Something like a DUI or a drug conviction can have permanent immigration consequences," Kinoshita said.

Those who live in California can get certain felonies reduced to misdemeanors under Prop 47.

Kinoshita encouraged all immigrants to go to a qualified legal services provider to be screened for other forms of immigration relief.



MAYHEM IS EXPENSIVE.

ALLSTATE IS NOT.

Let me help protect you before mayhem strikes.

From a tree branch falling on your car during a windstorm to a GPS that sends you the wrong way down a one-way, mayhem can strike anytime. So get an Allstate Agent like me who knows how to help you make sure you're protected. Don't wait—call me today!

209-847-4884

702 East F. St.

Oakdale



Myles Harris, Agency Owner
CA Insurance Agent #: 0713722



Hilda Blanco, LSP
CA Insurance Agent #: 0C71269



Rick Martinez, LSP
CA Insurance Agent #: 0C21911

Proudly serving our community for over 25 years.



Allstate
You're in good hands.

Auto Home Life Retirement

Sharing chores a key to good marriage, say majority of married adults

By Abigail Geiger

Sharing household chores is an important part of marriage for a majority of married adults. But among those who have children, there are notable differences in perceptions of who actually does more of the work around the house.

More than half of married U.S. adults (56%) – both with and without children – say sharing household chores is “very important” to a successful marriage, according to the most recent report from Pew Research Center’s Religious Landscape Study. That ranks behind having shared interests (64%) and a satisfying sexual relationship (61%), but ahead of having children (43%) and having adequate income (42%).

Among married adults, men are slightly more likely than women to say sharing household chores is very important to a successful marriage (63% vs. 58%). And those ages 18 to 29 (67%) and ages 30 to 49 (63%) are more likely to say sharing chores is very important, compared with 57% of those ages 50 to 64 and 56% of those 65 and older.

According to a separate Pew Research Center survey of American parents conducted in 2015, half of married or cohabiting couples living with at least one child under age 18 say their household chores are split about equal-

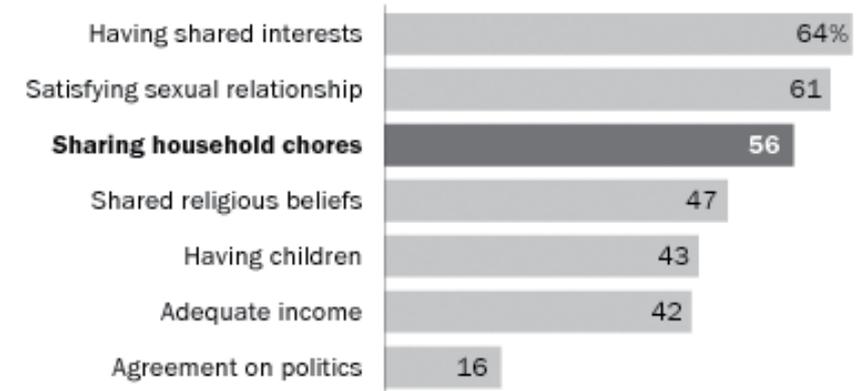
ly. But 41% say the mother does more, while 8% say the father does more. The workload is seen as somewhat more equitable in households where both parents work full time: 59% of adults in this type of household say chores are divided about equally, while 31% say the mother does more and 9% say the father does more.

To be sure, even among couples where both partners work full time, the number of hours worked may differ significantly, and this could in turn influence how household chores are distributed. Previous research indicates that, among full-time working parents, fathers work more hours, on average, than mothers do.

And indeed, personal earnings, which are linked to hours worked outside the home, are associated with how U.S. parents perceive the way their household chores are split. Those who earn about the same as their partner are more likely to say the division of household labor is about equal (65%) than those who earn less (52%) or more (51%). Among those parents who earn less than their partner, 41% say they personally take on more chores than their partner, while just 6% say their partner does more around the house. And among those who earn more than their partner, 29% say their partner does the larger share of chores,

More than half of married people say shared housework is key to a successful marriage

% of married adults who say ___ is ‘very important’ to a successful marriage



PEW RESEARCH CENTER

compared with 20% who say they personally do more.

Perceptions about how chores are delegated differ significantly by gender. Fathers are more likely than mothers to say the chores are split about evenly between both partners in their household (56% vs. 46%). Fully half of mothers (50%) say they take up more

responsibilities around the house than their partner, compared with just 12% of fathers who say they do more around the house. About one-third of fathers (32%) say their spouse or partner takes on more of the responsibility for chores in their household, compared with just 4% of mothers who say the father does more.



¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!



Sólo en Compra de Calzado

No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 12/31/2016

CUPÓN

AHORRA EN LOS ACCESORIOS

COMPRA 2 Y LLÉVATE OTRO GRATIS

Elije calcetines, guantes, cinturones y otros productos de cuidado. ¡Plantillas y productos de seguridad de valor igual o menos!
No es válido con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 12/31/2016



CUPÓN

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447

Reach the Latino Consumer with...



entravision



Call Grace Varela • Integrated Marketing Consultant

209/475-5147

6820 Pacific Avenue, Flr. 3A • Stockton, Ca 95207

Recovering Latina breast cancer patients report big gaps in “survivorship” care

By Steve Lundeberg

CORVALLIS, Ore. – Breast cancer patients in one of the United States’ largest and fastest-growing ethnic minority groups are likely to experience numerous gaps in care following their primary treatment, research from Oregon State University suggests.

Seventy-four Latina women who’d had breast cancer participated in the “survivorship” care research, recruited through support groups and health fairs. The subjects, ages 30 to 75, took part in semi-structured focus groups that used a question guide crafted by a task force of academic researchers and community partners such as the American Cancer Society. Approximately half of the women were low-income, uninsured or publicly insured.

“Results indicate numerous gaps and unmet needs in Latinas’ survivorship care experiences, including problems with finances, continuity of care, unmet needs for information, and symptom management,” said Carolyn Mendez-Luck, an assistant professor in OSU’s College of Public Health and Human Sciences and one of the authors of the study.

The California Breast Cancer Research Program provided primary funding for the research. Results were recently published in *Public Health Nursing*.

Optimal survivorship care, ac-

ording to the Institute of Medicine, includes the prevention of recurrence, new cancer and late effects of cancer treatment; the monitoring or surveillance for cancer and medical, mood and social issues; interventions for the effects of cancer and its treatment; and coordination among specialists and primary care providers to ensure all health needs are met.

“Many survivors experience persisting symptoms including fatigue, pain, depression and sleep disturbance, but until recent years, survivorship has been relatively neglected in education, clinical practice and research,” Mendez-Luck said.

People of Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Central and South American descent comprise 17.6 percent of the U.S. population, and about 10 percent of the women in the Hispanic/Latino population will develop breast cancer at some point in their lifetime. Latina women are more likely to be diagnosed at later stages than non-Hispanic whites and also face linguistic and cultural barriers to diagnosis and treatment, including modesty; spiritual beliefs that cancer is God’s punishment; de-prioritizing their own health care in favor of their roles as mother and wife; and passivity in interactions with health care providers out of respect for their authority.



In addition, there are often financial hurdles - more than 25 percent of Latina women live in poverty and lack health insurance.

“Understanding the cultural context in which women receive care is important,” Mendez-Luck said.

Women in the study sample expressed confusion and anxiety associated with a lack of information regarding future surveillance and treatment once primary care concluded. Many were unsure who was to be in charge

of their treatment in the future, what the right schedule was for follow-up examinations, what self-care activities were recommended, and what to expect regarding their physical and psychological well-being.

“Among the women in our focus groups, survivorship care plans were scarce,” Mendez-Luck said. “The vast majority of participants reported never having heard of them, or associated them with a completely different mean-

See **RECOVERING** Page 10

En esta temporada de días festivos, pase menos tiempo en tráfico y más tiempo creando recuerdos queridos.

Con cuatro trenes en dirección oeste por la mañana y cuatro trenes en dirección este por la tarde, ACE ofrece a pasajeros un transporte fiable y de bajo costo evitando la congestión del tráfico.

Para información de boletos, visite www.acerail.com/Tickets

This Holiday Season, spend less time in traffic and more time creating cherished memories.

With four morning westbound trains and four afternoon eastbound trains, ACE provides passengers an affordable and reliable means of transportation while avoiding traffic congestion.

For ticket information, visit www.acerail.com/Tickets



ACE Conecta Familias

ESTACIONES DE TRENS

Stockton | Lathrop/Manteca | Tracy | Vasco Road
Livermore | Pleasanton | Fremont | Great America
Santa Clara | San Jose

ACE 
ALTAMONT CORRIDOR EXPRESS

acerail.com 

facebook.com/AltamontCorridorExpress 

twitter.com/ACE_train 

Catholic Cemeteries



DIOCESE OF STOCKTON



- ◆ Indoor and Outdoor Mausoleum
- ◆ Ground Burial
- ◆ Cremation Niches
- ◆ Headstones Available
- ◆ Pre-need Arrangements

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY
719 E. Harding Way
Stockton, CA
209-466-6202

ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY
17871 S. Carrolton Rd.
Escalon, CA
209-838-7134

ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY
1141 Scenic Dr.
Modesto, CA
209-529-3905

For questions email: inquiries@sjcemeteries.com

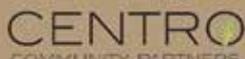
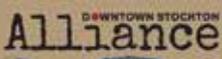
9-WEEK BASIC ENTREPRENEUR WORKSHOP

Create a plan to grow your small business @ Brick & Mortar Entrepreneurship Center Downtown Stockton

Next 9-week session starts on January 26, 2017.

Spaces are limited. Cost \$45.
Call 209-464-5246 or apply now online @ www.BrickAndMortarStockton.com

PRESENTED BY



407 E. DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD. (FORMERLY CHARTER WAY) STOCKTON, CA. 95206



SATURDAY DEC. 31

8:00PM – 1:00AM

ADMISSION \$20

DRESS TO IMPRESS

209-465-7082

Dance to Live Music

Create a plan to grow your small business @ Brick & Mortar Entrepreneurship Center Downtown Stockton



Family enjoying time together is the best holiday gift.

CATARACT SURGERY • VISION EXAMS • LASIK • GLASSES
EYELID SURGERY • CONTACTS • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES



Happy Holidays from all of us at Zeiter Eye!



ZEITER EYE MEDICAL GROUP, INC.
Board Certified Ophthalmologists

Celebrating 50 Years of Providing Vision Care

STOCKTON | LODI | MANTECA | TRACY | SONORA

209-466-5566

www.zeitereye.com

SAN JOAQUIN
RTD



DID YOU KNOW?

RTD Route 40 takes you to the malls, Delta College, Lincoln Center, University of the Pacific, and more!

La Ruta 40 de RTD lo lleva a centros comerciales, Delta College, Lincoln Center, University of the Pacific, y más!

The places you can go on RTD!

Learn more at sanjoaquinRTD.com



Quality. Service. Value.®

California Water Service: Proudly providing a high-quality and reliable water supply to Stockton since 1927.

Stockton District
1505 E. Sonora St. • Stockton, CA 95205
(209) 547-7900 • www.calwater.com

COAST STARLIGHT® BUSINESS CLASS

Enhance your travel experience

Los Angeles – San Luis Obispo – Sacramento – Portland – Seattle

Experience the Coast Starlight in a whole new way. In Business class, enjoy exclusive amenities: seats in a dedicated car, complimentary AmtrakConnect Wi-Fi® and a voucher for purchases in the Dining car or Sightseer Lounge car café. And to make your trip even more rewarding, Amtrak Guest Rewards® members earn a 25% qualifying point bonus for Business Class travel.

Reserve your trip today and join Amtrak Guest Rewards.
Visit Amtrak.com/BusinessClass



Fares, routes, schedules and services are subject to change without notice. Business Class upgrade charge applies. Business Class seats are limited and may not be available on all days. The voucher has a value of six dollars and it is redeemable toward purchases in the Dining car or Sightseer lounge. Other restrictions may apply. All Amtrak Guest Rewards terms and conditions apply. The term Wi-Fi® is a registered mark of the Wi-Fi Alliance®. Amtrak, AmtrakConnect, Amtrak Guest Rewards and Coast Starlight are registered service marks of the National Railroad Passenger Corporation.

Cal Water Provides Support to Stockton Families through Operation Gobble Program

STOCKTON, Calif.— California Water Service presented a total of \$18,000 to local charitable organizations on Nov. 21, 2016, at as part of the company's annual "Operation Gobble" program. Representatives from the charities and representatives from Assemblymember Susan Eggman and Congressman Jerry McNerney were in attendance.

Cal Water selected 18 charities this year to receive \$1,000 each, including the Children's Home of Stockton, Women's Center Youth & Family Services, Stockton Shelter for the Homeless, El Concilio, Reinvent South Stockton

Coalition, United Way of San Joaquin, Emergency Food Bank, Kennedy Center, Bread of Life, Fathers & Families of San Joaquin, Haven of Peace, Catholic Charities of San Joaquin County, St. Mary's Dining Hall, Child Abuse Prevention Council of San Joaquin, Stockton Police Officer Foundation,

American Legion Karl Ross Post #16, Community Partnership for Families, and the Table Community Foundation. According to Cal Water's District Manager John Freeman, these organizations provide much needed assistance to those in need.



"We are grateful to be able to give back to our neighbors and the community we have been a part of for nearly 90 years," said District Manager John Freeman. "We are committed to improving

the quality of life in the community we are proud to serve, and are thankful for these amazing service organizations and the essential services they provide in Stockton."

Recovering

continued from Page 7

ing - making a plan for how their families could carry on after they were gone."

The research also showed that depending on the person, "survivor" could have negative or positive connotations.

"Negative perceptions included feelings that being identified as a cancer survivor was depressing, victimizing and stigmatizing," Mendez-Luck said. "Also, that thinking about the cancer could potentially contribute to an increased likelihood of a recurrence, either by 'tempting fate' or from the stress brought on by negative thinking."

Positive views, the professor noted, included feeling special, strong, and blessed by God. Many survivors felt they had a special purpose for living, often including a mission to serve others.

"A survivorship care plan is meant to be this living document for you and your care providers, a document a patient can follow through this entire pro-

cess of what's going on with the cancer and what she can do to stay healthy and reduce the chances that the cancer will return," Mendez-Luck said. "It makes the patient truly a partner in her own care with health providers. But that's not happening, clearly, at least not for these women. There's an enormous opportunity there for improvement."

**YES, IT INCREASES
PRODUCTIVITY.
BUT MOSTLY,
IT'S JUST
REALLY COOL.**



Port of Stockton
CALIFORNIA

A PEEK AT THE PORT

Head to the Port, and you might think we're launching semis into space. But what's really happening is even cooler. DTE Stockton, one of our partners and tenants, operates one of the cleanest energy producing facilities in the US. Those trucks are dumping scrap vegetation onto conveyor belts to be turned into clean energy. That white "smoke" you see coming from the Port? It's actually clean steam from the process.

888.548.2287

PORTOFSTOCKTON.COM/PEEK2

Chair R. Jay Allen, Vice-Chair Elizabeth Blanchard.

Commissioners Sylvester Aguilar, Gary Christopherson, Michael Patrick Duffy, Stephen Griffen, Victor Mow. Port Director Richard Aschieris.



Children of unauthorized immigrants represent rising share of K-12 students

By Jeffrey S. Passel

About 3.9 million kindergarten through 12th-grade students in U.S. public and private schools in 2014 – or 7.3% of the total – were children of unauthorized immigrants, according to new Pew Research Center estimates based on government data. These estimates reflect an increase since the end of the Great Recession in 2009, when such students numbered 3.6 million and accounted for 6.6% of the total.

The rise in K-12 students with at least one parent who is an unauthorized immigrant contrasts with the total number of unauthorized immigrants, which has remained stable since 2009.

Before 2009, the trends had been similar, with both groups rising in number from 1995 to 2007 (the year the recession began), then declining to a lower level in 2008. The number of students with at least one unauthorized immigrant parent ticked up in 2009.

The vast majority of students with at least one unauthorized immigrant parent – 3.2 million, or 5.9% of total enrollment in 2014 – were U.S.-born children and thus U.S. citizens at birth. The rest (about 725,000 students, or 1.3% of total enrollment in 2014) were unauthorized immigrants themselves. In other words, U.S.-born children made up 81% of all children of unauthorized immigrants enrolled in grades K-12 in 2014. (Well under 1% of chil-

dren of unauthorized immigrants were lawful immigrants in 2014.)

Since the end of the Great Recession, the growth in the number of students with unauthorized immigrant parents has been entirely due to a broader increase in the number of children born in the U.S. The number of students who are unauthorized immigrants themselves (and their share of the total) has declined.

Long-term residents constitute a rising share of the nation's unauthorized immigrant population, making it more likely for them to have U.S.-born children. In 2014, two-thirds of adult unauthorized immigrants had lived in the U.S. for a decade or more, compared with 41% in 2005.

Pew Research Center estimates that in 2014, 4 million unauthorized immigrant adults, or 39% of the total, lived with their minor or adult U.S.-born children, compared with 2.1 million, or 30%, in 2000. (The total number of unauthorized immigrants with minor or adult children born in the U.S. may well be higher, as these figures do not count those who live separately from their children.)

Separately, the number of births to unauthorized immigrants has declined since 2009, according to other Pew Research Center estimates. There were about 275,000 births to unauthorized immigrants in 2014, compared with



about 330,000 in 2009. However, this recent decline is not fully reflected in the Center's school enrollment estimates because most of these children are not yet of school age.

States in the West and Southwest tend to have the highest shares of K-12 students with unauthorized immigrant parents. In six states, the share is 10% or more: Nevada (17.6%) ranked first, followed by Texas (13.4%), California (12.3%), Arizona (12.2%), Colorado (10.2%) and New Mexico (10.1%). California and Texas had about the same share of students with unauthorized immigrant parents in 2012, but by

2014, California's share had dropped below that of Texas. At the other end of the spectrum, the share of students with unauthorized immigrant parents was less than 1% in six states, mainly in the Midwest and Northeast.

Estimates for the nation and each state on the share of students with at least one unauthorized immigrant parent can be found in an interactive graphic, which also includes state and national estimates on unauthorized immigrants overall, unauthorized immigrants in the workforce and the share of unauthorized immigrants who are of Mexican origin.

**DO NOT LEAVE
YOUR PAYROLL
TO CHANCE.**

*Call for a quote today
and get started putting
your business focus on
your operations, not just
your numbers.*

Bookkeeping and Payroll done right... the first time!

CONTACT:

209-472-7378 • *bookkeeping*

209-473-3333 • *taxes*

209-472-1778 • *fax*

OFFER: SETUP FEE WAIVED

*for the first 50 new client
Expires 12/31/16*

www.ascendfinancialmgmt.com

Ascend Financial Management Inc.

Kimberley E Pollard, CAA NTPI EA

QB Pro Advisor, Notary, Tax
Representation Specialist
2575 Grand Canal Blvd., Suite 300
Stockton CA 95207

Affiliate office:

Bill Pollard JR. CPA
79 East Eleventh Street
Tracy CA 95376

**Massage is the key to
health & wellness**

RELAXING / DEEP TISSUE / SPORTS
LYMPH DRAINAGE / STRUCTURAL MYO THERAPY

Eusebio Carlos Rangel, C.M.T.

1150 W. Robinhood Dr.

Suite 1B

Stockton, CA 95207



2 sessions @ \$45.00 each per person 1 time only
Over 26 years of professional massage

(209) 922-2240 • by appointment only

Empowering Kids to Combat the ‘Trump Effect’

By Anna Challet - NAM

With the “Trump effect” – the spreading of the president-elect’s discriminatory rhetoric toward immigrants, women, and other groups – finding its way into schools, many parents are grappling with the possibility of their children having to confront hate speech.

Most recently, a San Jose high school P.E. teacher allegedly told one of his students, “Good luck with being deported” when the student declined to stand during the national anthem.

Even small children are absorbing what the adults are talking about and coming home with questions.

Rachel Most, 31, is a social worker who provides individual and family therapy in an elementary school in the Fruitvale neighborhood of Oakland. Many of the area’s students are from Mexico and Central America, and many of them have family members who are undocumented.

“Kids have been asking for a while now, ‘What will happen to my family if Donald Trump becomes President?’” she says. Since the election, their anxiety has grown; some kids think that their families are in immediate and grave danger. “I had one kid say to me, ‘Donald Trump is going to kill my family because we’re black and he doesn’t like black people,’” says Most.

Most says there are things parents and caregivers can do to help

children when they’re exposed to hateful rhetoric, even when the adults are themselves uncertain about the future:

1. Validate their feelings. Don’t just say, “Everything’s fine.” Even young children are aware of what’s going on in the news, and they need to talk about their fears and ask questions. “Really young kids know so much more than we knew when we were their age,” says Most.

2. Give them the facts. “It’s really important to be direct about what’s happening, using age-appropriate language based on the developmental age of the child, and not undermine them by giving little or no information and then letting them work out the pieces by themselves,” Most says.

3. Take some of the weight off their shoulders. Make sure they don’t feel the burden of protecting their families. Kids will often worry about the adults in their lives, and parents and caretakers need to make sure that kids don’t think it’s their responsibility to keep their families safe from harm. “We really need to remind kids that we, the adults, are here to care for them and protect them, and that it is not their job to protect us,” says Most.

4. Remind them that there is something they can do. Kids can feel very powerless, Most says, and a way to alleviate that is to give them a job – simply being kind to the people



around them. “It’s important that they know there are things they can do alongside us,” she says. It should be emphasized that they’re part of their community and have a role to play in treating other people with love.

Julia Arroyo, 31, who works with young women in the criminal justice system at the Young Women’s Freedom Center in San Francisco, has a 5-year-old daughter.

In the wake of the presidential election, one thing Arroyo worries about is bullying.

She tells her daughter, “If anyone is being a bully or using not-nice language, they get one time to be

educated, and after that we will take more action. Tell a teacher, or tell mommy,” she says.

And she particularly agrees with Most’s last piece of advice, about giving kids a job to do.

“I think part of the conversation I’ll have with my daughter is that she needs to concentrate on her studies, be kind to others, and take care of herself,” she says.

And that includes, she says, teaching her daughter how to confront hate and unfairness when she sees it directed at people around her. “I want her to know the privilege she has and how to support others who don’t have that,” she says.

**TAKE A
POWER
TRIP...**

TO FCCU FOR A TRUCK LOAN!

REAL MEMBERS. REAL CARS. REAL MONEY. REALLY EASY @ WWW.FCCUBURT.ORG
MIEMBROS REALES. AUTOS REALES. DINERO REAL. FÁCIL EN REALIDAD @ WWW.FCCUBURT.ORG

NOW OPEN: Airport Way and 10th Street in Stockton
18 S. Center • Stockton CA. 95202 • 209-948-6024
435 W. Benjamin Holt Dr. • Stockton Ca. 95207 • 209-948-6024

Federally insured by the NCUA.

¡Mejor que un banco!

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION

Better Than A Bank!

Stan Businesses to Pay Pet Adoption Fees

Stanislaus County – Thank you to the generous support and contribution of local supporters, two families will pay all ADOPTION FEES for pets adopted from Stanislaus Animal Services Agency on December 10th and December 17th, 2016. We look forward with joy and happiness for all animals to leave the shelter this holiday season and go to their forever home. This is the first time sponsors from the local community have come forward to pay all adoption fees.

The picture below is Stanley a beautiful dog who was adopted from the shelter. Stanley has provided so much unconditional love to a local family. Stanley's family has decided to give back to the local community and make a forever difference this season.

Stanley's family is sponsoring ALL ADOPTION FEES on Saturday, December 10, 2016, unlimited adoptions all day and Stanley's family will pay the adoption fee for families to experience the unconditional love they have experienced with a family pet like Stanley.

The owners of Swan Pools were inspired to sponsor Saturday, December 17th and they too will pay ALL ADOPTION FEES. They are animal lovers and want others to experience the opportunity of becoming a pet owner.

On December 10th and 17th families will be provided an opportunity to adopt a new family member or best friend with no adoption fee. Every animal adoption will come with a bag of Hill's Science Diet pet food, a dog leash, dog training, and an amazing PETCO Family Care Pack worth \$650 in coupons for nutrition, toys, grooming products, cleaning supplies & more!

"We are thrilled to have local members of the community who want to have a positive impact and make a forever difference with a human and animal life," stated Annette Patton, Executive Director of Stanislaus Animal Services.



A huge thank you to Stanley's family and the Swan Pool family for the fantastic support, generosity, and kindness to come forward and make a difference in their local community.

Stanislaus Animal Services Agency

is located at 3647 Cornucopia Way in Modesto. We are open Monday through Friday 9am until 5pm and Saturday 8am until 5pm. Please check our website for upcoming adoptions at www.stanislausanimalservices.com

Limited, demand-response bus service available on Christmas Day and New Year's Day

(Stockton, CA) — San Joaquin Regional Transit District (RTD) will not operate regular fixed route bus services (Stockton Metro, Metro Express, Intercity, Hopper, and San Joaquin Commuter) and Dial-A-Ride services on Christmas Day, Sunday, December 25 and New Year's Day, Sunday, January 1.

RTD's contractor will operate

a limited, demand-response service of only 15 one-way trips within the Stockton Metropolitan Area, available by reservation on a first-come, first-served basis at a fare of \$5 per one-way trip. Priority will be given to seniors and persons with disabilities. Reservations will be accepted between 8:00 am and 5:00 pm from Monday, December 19, through Friday, December 23, and will be limited to one round-trip per passenger. For reservations, please call (209) 955-8400.

Additionally, on Monday, December 26 and Monday, January 2, RTD services will operate on a weekend schedule, except for the Commuter Route 150, which will operate on a regular weekday schedule, and RTD administrative offices, RTD's call center, and the Downtown Transit Center (DTC) will be closed.

RTD will resume regular weekday service and administrative offices, RTD's call center, and the DTC will reopen on Tuesday, December 27 and Tuesday, January 3, respectively. For route and trip planning assistance during the holidays, please visit sanjoaquinrtd.com.

THE LARGEST 3-DAY LATIN MUSIC FESTIVAL IN THE U.S. IS COMING TO CALIFORNIA **BUD LIGHT**

UNIVISION **bold** **La Fiesta del Pueblo** 3 DAYS: **MARCH 17, 18, 19 2017**

PUEBLO Fest 20 **Tulare, California**

INTERNATIONAL AGRI-CENTER
4500 S. LASPINA ST. - TULARE, CA 93274 | 12PM - 10PM

#pueblofest #musicfestivalwithapurpose

INTOCABLE **Los Tigres Del Norte** **Luis Coronel**

Los Mandrines **EZEQUIEL PENA** **VOZ MANDO** **LA ORIGINAL**

FLACO JIMÉNEZ **LOS LOBOS** **LITTLE JOE** **TIERRA** **MAO**

SONORA SANJUANERA **BRINDIS** **AMACHOS**

COATE **WEST** **Las Perlas**

BUY TICKETS ONLINE **www.pueblofest.com**

SPECIAL BUY ONE TICKET GET ONE FREE **DISCOUNT CODE / USA LA CLAVE LATINOTIMES**

OFFER EXPIRES DECEMBER 31, 2016. SALES TAX & OTHER FEES NOT INCLUDED.

INFO: (559)991-6565

U21 UNIVISION **U61 UNIMAS** **AMOR 92.1** **LA Jefa 107.5** **ZONAMX 107.9** **LOS VALIENTES TEQUILA**

Facebook **Instagram** **Twitter** **YouTube** **Google+**

AURORA *Limousine*

WE SPECIALIZE IN CORPORATE OR PERSONAL AIRPORT TRANSFERS & HOLIDAY PARTY TRANSPORTATION

CALL FOR CURRENT SPECIALS!!!

...at your service

THANK YOU FOR VOTING US BEST OF SAN JOAQUIN

Best of San Joaquin 2016

Aurora Limousine & Sedan Service

WWW.AURORALIMOUSINE.NET • WWW.AURORAWINETOURS.COM
209-662-1800 • 800-847-1601
INFO@AURORALIMOUSINE.NET

Facebook

TCP-19398-P

“Stuff the Bus” drive collects over 28,000 pounds of food

(Stockton, CA) – San Joaquin Regional Transit District (RTD) and its partners collected over 28,000 pounds of food, including 640 turkeys, at the 18th Annual Stuff the Bus food drive on November 18-20. Since 1999, RTD and its partners have now raised over 315,000 pounds of food donations at Stuff the Bus events. This year, Stuff the Bus also collected coats for those in need, bringing in 64 coats.

RTD worked with local transit agencies, Lodi Grapeline, Manteca Transit, and Escalon eTrans, in a simultaneous countywide food drive to collect food for local nonprofit agencies, including the Emergency Food Bank of Stockton, the Salvation Army of Lodi, Second Harvest Food Bank, and Escalon CARE.

The Boy Scouts – Greater Yosemite Council participated in Stuff the

Bus event in Stockton by dropping off food donations collected via the “Scouting for Food” program. The Boy Scouts went door-to-door on November 19 picking up nonperishable food donations, collecting over 3,400 pounds. Girl Scouts troops also participated by volunteering at Stuff the Bus locations.

Individually, each organization collected the following: 9,630 pounds (RTD); 6,088 pounds (Manteca Transit); 5,643 pounds (Lodi Grapeline); 3,420 pounds (Boy Scouts of America – Greater Yosemite Council); and 3,396 pounds (Escalon eTrans). Together, the food donations will provide over 22,500 meals!

Cumulus Broadcasting, Stockton Record, Food 4 Less, and Big Boy Market sponsored the events. KWIN/KWNN (97.7/98.3) promoted the

campaign with live on-site broadcasts, promotional appearances, on-air interviews, and public service announcements. The Record promoted the food drive with event advertising. Food 4 Less stores in Lodi, Manteca, and on Hammer Lane in Stockton, along with Big Boy Market in Escalon, hosted the three-day event, with each store donating gift cards for raffles prizes. San Joaquin Delta College’s “Fierce” the Mustang mascot also provided on-site entertainment and outreach.

In addition to thanking campaign sponsors for their continued support, RTD would like to give special thanks to the organizations and people who helped make this year’s food drive a success:

· Lodi Grapeline, Manteca Transit, and Escalon eTrans

· Boy Scouts of America – Greater Yosemite Council – Troops 145, 148, 50, 52, 10
 · Girl Scouts – Troops 884, 1737, 1730, 2327, 1811
 · KWIN and KJOY staff, and their generous listeners
 · San Joaquin Delta College and “Fierce” the Mustang mascot
 · Emergency Food Bank of Stockton, Salvation Army of Lodi, Second Harvest Food Bank of Manteca, and Escalon CARE staff and volunteers for their support

· All the Stuff the Bus participants, event volunteers, and staff

RTD is proud to serve our community through the annual Stuff the Bus food drive and to lead a group of local agencies that, by working together, are able to help so many local residents in need this holiday season.

Altamont Corridor Express (ACE) Expands Free WiFi Service

Stockton (CA) – Starting early January, 2017 WiFi service will be expanded to all passenger cars for all four eastbound trains, and all four westbound trains during weekday commuter service on ACE. Previously, Wi-Fi service was limited to one passenger car per trainset. Due to an overwhelming request from passengers to expand this train amenity, all ACE riders will be able to stay connected to family and or work while on their ride to their destination us-

ing ACE’s extended WiFi service.

“We at ACE recognize the importance to all our riders in having the convenience of accessing WiFi service. With over 20,000 weekly commuters, many of which start their work day on ACE; responding to emails and engaged in telecommuting, depend on reliable connectivity to the digital world. Therefore, as of January 3, 2017 this free amenity will be accessible on every train and every passenger car” said Shawn Crary,

ACE Community Engagement and Marketing Coordinator.

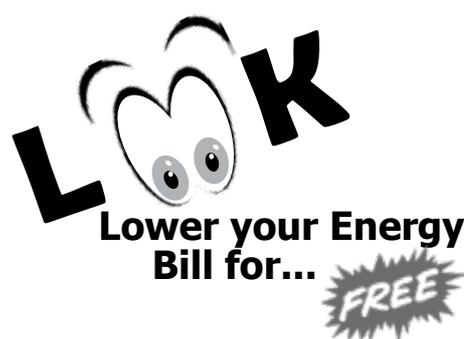
Possible Limitations

Due to the terrain of the rural areas along the ACE route from Stockton to San Jose, WiFi service most likely will be limited in certain areas. Specific areas where service has a tendency to drop are along the Altamont Pass (after the Tracy Station) to Vasco Road station, within the tunnels going towards Fremont, and within the Alviso area between Fremont and

Great America stations.

About ACE

ACE, started in 1998 and serving over one million riders annually, runs four daily round trips starting at the Cabral Station in Downtown Stockton and stops in Lathrop/Manteca, Tracy, Vasco Road, Livermore, Pleasanton, Fremont, Great America, Santa Clara and San Jose’s Diridon station. For more information on ACE, please visit www.acerail.com.



- Repair or replacement of refrigerator, microwave, & stoves
- Heating/Air Conditioning repair or replacement
- Insulation
- Water Heater repair or replacement
- Ceiling fan installation
- Door repair or replacement
- Shower heads
- Digital Thermostats

- Weather-stripping
- LED Bulbs
- Window (glass only) repair or replacement
- Shade screens
- Smoke & Carbon Monoxide Detectors

For more information, call 209-468-0439.

San Joaquin County’s Weatherization Program provides these services **at no cost to renters or homeowners who** qualify.

EVEN IF YOUR HOME HAS BEEN PREVIOUSLY WEATHERIZED, YOU MAY STILL BE ELIGIBLE FOR SERVICES!

Check the chart below to see if you qualify for this free service:

2016 Income Guidelines

| # People in Home* | Annual Income | Monthly Income |
|-------------------|---------------|----------------|
| 1 | \$24,057.24 | \$2,004.77 |
| 2 | \$31,459.56 | \$2,621.63 |
| 3 | \$38,861.76 | \$3,238.48 |
| 4 | \$46,263.96 | \$3,855.33 |

*For households with more than 4 people, please call.



- Reparacion o reemplazo de refrigerador, microondas, estufas
- Reparacion o reemplazo del Calefaccion/Aire acondicionado
- Aislamiento termico
- Reparacion o reemplazo del calentador de agua
- Instalacion ventilador de techo
- Reparacion o reemplazo de puerta
- Cabezales de ducha
- Termostato digital
- Burletes

- Bombillas LED
- Reparacion o reemplazo de ventana (solo cristal)
- Detectores de monoxide de carbon y humo
- Pantallas de sombra

Para mas informacion, llame 209-468-0439.

Programa de Climatizacion del Condado de San Joaquin Proporciona estos Servicios **sin costo** para inquilinos o duenos de viviendas que califican.

Incluso si su casa se ha aclimatado previamente, usted todavia puede ser elegible para los servicios!

Consulte la tabla de abajo para ver si usted califica para este servicio gratuito.

2016 Requisitos de Ingresos

| # Personas en el hogar* | Ingreso Anuale | Ingreso Mensuale |
|-------------------------|----------------|------------------|
| 1 | \$24,057.24 | \$2,004.77 |
| 2 | \$31,459.56 | \$2,621.63 |
| 3 | \$38,861.76 | \$3,238.48 |
| 4 | \$46,263.96 | \$3,855.33 |

*Para hogares con mas de 4 personas, llame.

The Latino Times Staff wishes
your family a...
Merry Christmas

Community Icon, BAC Community Bank, Named Among Top 1% Most Extraordinary Banks in U.S.A.

STOCKTON, Calif. – BAC Community Bank, a local Central Valley and East Bay icon, was named among the top 1 percent most extraordinary banks in the United States by The Institute for Extraordinary Banking™.

BAC Community Bank was recognized with the Institute's Banky® Award for their commitment to strong community banking. This recognition is given to the top 60 out of 6,000 community banks across the country.

"It is truly an honor to be one of two banks in the entire State of California to receive this award," said Bill Trezza, Chief Executive Officer of BAC Community Bank. "It is gratifying to have an independent

panel of professionals recognize BAC for our customer-centric culture, integration of technology into banking services, community focus, and financial stability."

Dana Bockstahler, BAC's Chief Operating Officer noted that receiving this award "is a testament to our relying so heavily on the principles that guide every decision we make."

The Extraordinary Banking™ Awards exist to highlight the vital, yet often overlooked, role that local, community banks play in our economy. Consumers use the Grammys to guide their music purchases, the Emmys lead them to the best of television, and the Tonys highlight outstanding live theater.

And now, consumers have the



Banky® Awards as their guide to discovering the very best, most extraordinary banks in their communities, and in the country.

The Banky is the Mark of Excel-

lence for Community Banks. For more information, and to see videos and downloadable photos from the awards, go to BankyAwards.com.

CRAB FEED DINNER AND DANCE

SATURDAY, FEBRUARY 11, 2017

ST. LINUS CHURCH HALL • 2620 SOUTH B ST.

STOCKTON, CA. 95206

6PM - 7PM NO HOST COCKTAILS

7PM - DINNER SERVICE

TICKETS \$50.00 PER PERSON



LIMITED TICKETS AVAILABLE AT THE DOOR - \$55.00 PER PERSON

DANCING ONLY TICKETS 9PM - 11PM AT \$15.00 PER PERSON

MUSIC BY VICTOR & COMPANY

FOR INFORMATION PLEASE CALL 209-463 1540

FISHERMAN'S WHARF BUFFET
ALL YOU CAN EAT WHOLE LOBSTER BUFFET



INDULGE IN OUR CRAB FEST
Also featuring
Oysters, Clams, Prime Rib, & Fish Du Jour
\$29.95
per person

Fridays 3 p.m. to 11 p.m. **Saturdays** 11 a.m. to 11 p.m. **Sundays** 11 a.m. to 9 p.m.



RANCHERIA BUFFET

Christmas WEEKEND Buffet **\$29.95**

FEATURING
 All You Can Eat Whole Lobster
 Herb Roasted Prime Rib
 Deep Fried Soft Shell Crab
& more!

December 23 through December 26

NEW YEAR AT THE RANCHERIA BUFFET
FOUR DAY Surf & TURF EXTRAVAGANZA

DECEMBER 30, 2016 THROUGH JANUARY 2, 2017 **\$29.95**

FEATURING
 Warm Whole Lobster
 Herb Roasted Prime Rib
 Oysters Rockefeller
 Grilled New York Steaks
 Chilled Snow and Dungeness Crab
 Smoked Gouda Bacon Macaroni and Cheese
 Holiday Cheesecakes and more!




JACKSON RANCHERIA
 CASINO RESORT
 Family Owned & Operated SINCE 1985

800-822-WINN • JACKSONCASINO.COM



Menus, prices, and hours are subject to change. Early arrival recommended for the Buffets as extended wait times or a sell out can occur. Seating is limited to availability. Management reserves all rights. Problem Gambling? 1-800-GAMBLER



Go Further 

BE UNSTOPPABLE



BIG VALLEY  
 YOUR REGIONAL HEADQUARTERS

Sales • Service • Parts • Collision Center

3282 Auto Center Circle • Stockton, CA 95212 • 209-870-4400

Se habla español